**Predgovor**

Nakon uvida u glazbenu ostavštinu skladatelja, glazbenog pedagoga i dirigenta Nella Milottija (Trst, 11.11.1927. – Pula, 10.3.2011.) koja je pohranjena na Fakultetu za odgojne i obrazovne znanosti Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, započelo se 2012. godine s prikupljanjem i sistematizacijom njegovih djela. Godinu dana nakon njegove smrti obilježena je 85. obljetnica Milottijeva rođenja te se započelo s projektom „Milottijevi dani“, koji je te godine nosio naziv „Prvi Milottijevi dani". Tom je prilikom u prostorijama Gradske knjižnice i čitaonice Pula otvorena izložba dr. sc. Ivane Paule Gortan - Carlin pod nazivom „Izronjene priče Milottijeve garaže". Prikazan je i novi filmski zapis „Naš sugrađanin Nello Milotti" iz dokumentarne serije Mirka Uroševića „Puna je Pula" te se u svečanoj dvorani „Tone Peruško“ Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli održao svečani koncert u spomen na Nella Milottija. Prvi Milottijevi dani održali su se u organizaciji Grada Pule, mjesnog odbora Gregovica, Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli, Gradske knjižnice i čitaonice Pula te Katedre Čakavskog sabora za glazbu Novigrad.

Milotti je za sobom ostavio bogat skladateljski opus: vokalna djela za muške, ženske, mješovite i dječje zborove a cappella i uz instrumentalnu pratnju, vokalno-instrumentalno djelo-kantatu *Istarska legenda*, instrumentalna djela simfonijskog karaktera: *Obala, Ribarske priče, Le mura di Nesazio*), solistička i komorna djela te zabavnu glazbu.

Prva zbirka Milottijeva stvaralaštva tiskana je 2016. godine pod naslovom „[Dječje pjesme Nella Milottija / Canzoni per bambini di Nello Milotti](http://bib.irb.hr/prikazi-rad?&rad=842831)“. Urednice su Ivana Paule Gortan-Carlin i Mirjana Grakalić, a izdavač Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, Fakultet za odgojne i obrazovne znanosti. Zbirka sadrži 3 ciklusa dječjih pjesama: „Sunce ima dva barkuna“ (10 pjesama koje se mogu izvoditi a cappella ili uz klavirsku pratnju) te prevedeni ciklus od 10 istih pjesama na talijanski jezik, Il sole ha due balconi. Drugi ciklus je ciklus od šest pjesama „Čakavske sličice“, a treći ciklus od 11 pjesama „Najljepša zemlja je moja“. Sadrži i 9 dvoglasnih pjesama, 4 dvoglasne uz klavirsku pratnju, 4 troglasne pjesme i jednu troglasnu uz pratnju harmonike, a kao dodatak i pjesmu na tekst Vlade Kolara „Marš istarske brigade“. Njome je autor započeo glazbenu karijeru.

Nakon dječjih pjesama objavljujemo i Milottijev sakralni opus. Opus sakralne glazbe Nella Milottija nije pozamašan, no otkriva novu dimenziju njegova stvaralačkog bića. Donosimo ga za potrebe izvedbe u liturgiji ili kao mogućnost za koncertnu izvedbu. Djela su pisana pretežito za mješoviti zbor uz pratnju orgulja ili klavira, s iznimkom Alleluie, Ave Marie i La Notte del Signore koje donosimo za a cappella izvedbu te Canto funebre za četveroglasni muški zbor. U popisu se navodi, osim u zbirci tiskanih skladbi, postojanje i drugih verzija u rukopisu. Milotti uglazbljuje najčešće liturgijske tekstove i pjesme Daniela Načinovića i jedan koji pripada Mirelli Fonio. Pisani su na hrvatskom, talijanskom ili latinskom jeziku. Ponekad koristi istu glazbu za prevedenu pjesmu – hrvatsku i talijansku varijantu (primjerice La Notte del Signore – Božićna noć), a ponekad za istu pjesmu koristi različite naslove (primjerice La Notte del Signore – La Notte di Natale). Milotti je često prilagođavao pjesmu izvođačima koji su je željeli izvesti i zato nailazimo na iste pjesme za različite izvođačke korpuse. Stoga potičemo sve one koji žele izvesti djelo da djelo obrade u duhu Milottijeve pjesme.

U zbirci sakralnih djela donosimo *Misu zahvalnicu*, te 12 pjesama i usklik Alleluia poredane po abecednom redu, a kod prevedenih pjesama prvo donosimo hrvatsku pa talijansku verziju.

**SAKRALNA DJELA NELLA MILOTTIJA**

**Hvala ti, Bože, hvala!**

U Motu proprio Pija X. *Inter pastoralis officii* (od 22. XI 1903.) koji se smatra „pravnim kodeksom“ crkvene glazbe, pod terminom crkvena glazba podrazumijevaju se skladbe koje su tekstom, sadržajem i oblikom prikladne za uporabu u svečanim liturgijskim obredima, dok termin duhovna glazba podrazumijeva ostale skladbe inspirirane slobodnom religioznom tematikom.[[1]](#footnote-1) S obzirom da smo u ostavštini Nella Milottija koja se čuva u auli Nella Milottija na Fakultetu za odgojne i obrazovne znanosti te u privatnim arhivima Milana Galanta, Mirjane Grakalić, Branka Okmace i Ines Kovačić Drndić našli i crkvena i duhovna djela koja je Nello Milotti napisao, odlučili smo se u naslovu zbirke za sintagmu „sakralna djela“. Sakralna djela obuhvaćaju djela koja se odnose i na vjeru i na vjerske obrede.[[2]](#footnote-2) Za termin „sakralna“ odlučili smo se i nakon odgovora kojega je Nello Milotti, upitan o stvaralaštvu posvećenom duhovnoj glazbi, dao: "Poriv za skladanje sakralne glazbe dobio sam nakon što smo oboje početkom 90-ih, srećom, izbjegli automobilsku nesreću na putu za Trst, a umjesto svijeća i ruža, Bogu sam se zahvalio kompozicijom za mješoviti zbor *Notte di Natale*, kasnije često izvođenu u crkvama."[[3]](#footnote-3)

****

Rkp. Nello Milotti: *La notte di Natale*, za četveroglasni muški zbor

**La notte di Natale** ili **La notte del Signore** nazivi su za istu božićnu pjesmu tekstopisca Daniela Načinovića. Izvorno je pisana na talijanskom jeziku, ali postoji verzija i na hrvatskom pod naslovom **Božićna noć**. Skladana je za mješoviti četveroglasni zbor a cappella 1992. godine. Postoji više verzija ove pjesme: 1) za četveroglasni muški zbor, 2) za mješoviti zbor, mandoline, flaute i orgulje te 3) verzija za mješoviti zbor, koju u zbirci objavljujemo na hrvatskom i na talijanskom jeziku.

Iako skladatelj navodi 90-te godine kao početak pisanja sakralnih djela, prva njegova duhovna skladba datirana je u ožujak 1966. godine. Nosi naslov **Canto funebre,** za četveroglasni muški zbor a cappella, a skladana je na tekst Mirelle Fonio. Milotti ju je posvetio „svima koji su ga u smrti prethodili i svima onima koji će ga slijediti“. Skladbu je kasnije po prvom stihu pjesme preimenovao u **Una voce di pianto**,.

Prije skladbe La notte di Natale, godine 1990. napisao je i skladbu ***Ave Maria****[[4]](#footnote-4)* za četveroglasni mješoviti zbor s povremenim dijeljenjem glasova u dva dijela. Skladba je tiskana u prilogu Glazba v notah Slovenske revije.[[5]](#footnote-5) Napisao je također i verziju za četveroglasni mješoviti zbor s baritonom solo i orguljama.



Nello Milotti: *Ave Maria*, za četveroglasni mješoviti zbor, stampata

Tekst molitve *Zdravo Marijo*, odnosno *Ave Maria* uglazbili su mnogi skladatelji. Repertoar mnogih zborova krasi *Ave Maria* Jacquesa Arcadelta (1505.-1568.) Tekst je rado korišten u 19. stoljeću za solo-pjesme ili popjevke (njem. lied) uz pratnju orgulja ili klavira, primjerice skladatelja Franza Schuberta (1797.-1828.) ili Charlesa Gounoda (1818.-1893.) koji je za harmonijsku pratnju svojoj melodiji iskoristio Preludij u C-duru Johanna Sebastiana Bacha iz zbirke *Wohltemperierte klavier*. Od hrvatskih skladatelja često se izvodi *Ave Maria* Ivana pl. Zajca (1832.-1914.), a popularna je i *Ave Maria* iz prve hrvatske rock-opere *Gubec beg* Ivice Krajača, Karla Metikoša i Miljenka Prohaske. Osim Nella Milottija, od istarskih skladatelja, Ave Mariju za ženski zbor i orgulje napisao je Matko Brajša-Rašan[[6]](#footnote-6), a u novije vrijeme Damir Bužleta napisao je *Ave Maria* za mješoviti zbor i harmonikaški orkestar (2003.)[[7]](#footnote-7). Ave Mariju za ženski zbor napisala je Elda Krajcar Percan (2011.), a 2016. godine Laura Mjeda-Čuperjani skladala je Ave Mariu (posvećenu Antoniju Smaregliji) za mezosopran, violončelo i glasovir[[8]](#footnote-8).

Na liturgijski tekst *Večernja*, Milotti je uglazbio skladbu***Sveti Pave****,* za četveroglasni mješoviti zbor i orgulje ili klavir. Nastala je 14. ožujka 1998. Pjesma je pisana za župu istoimenog sveca, Sv. Pavla apostola na Vidikovcu, kojoj je Nello pripadao prema mjestu boravka (Krležina 7, Pula).

Iste godine, a povodom 100. obljetnice Mornaričke crkve u Puli, na liturgijske stihove[[9]](#footnote-9) Milotti je napisao himan za marijanska slavlja ***Zdravo, zvijezdo mora***[[10]](#footnote-10)***,*** za mješoviti zbor s pratnjom orgulja ili glasovira. Datiran je 1.9.1998. godine. Pjesma je prvotno napisana u F-duru, a potom je za potrebe izvedbe snižena u Es-dur.

Skladbu na stihove Daniela Načinovića ***Tisuću dvaput minu godina,*** prvotno skladanu za mješoviti zbor i trubu (završena 15.3.1999.), godine 2000. Nello Milotti je prenamijenio za mješoviti zbor, orgulje i trublju. Tekst je u prvoj verziji bio na hrvatskom jeziku, a u drugoj nailazimo na dvojezični, hrvatski i talijanski tekst.

Kao mnogi veliki skladatelji i Milotti je napisao misu. Njegova ***Misa zahvalnica*** (2001.)[[11]](#footnote-11) sastoji se od pet pjevnih dijelova Ordinarija mise: Kyrie, Gloria, Sanctus, Benedictus i Agnus Dei, odnosno: ***Gospodine, Slava, Svet / Blagoslovljen i Jaganjče Božji***,[[12]](#footnote-12) a pisana je za četveroglasni mješoviti zbor s orguljskom pratnjom. Prvi skladani obrazac Ordinarija mise datira na početak 14. stoljeća, a prvi znani skladatelj mise, koja je izvedena 1364. prigodom krunidbe Karla V., je Guillame de Macheault. (ME, 2.sv., 590) Od 1600. mise se pišu i s instrumentalnom pratnjom. Danas se po crkvama Istre najčešće izvode: VIII. koralna misa - Anđeoska misa, Hrvatska pučka misa Ivana Bartolića, Pučka misa: Slavite Mariju o. Ive Perana iz 1965., a u Crkvenoj pjesmarici „Tebe Boga hvalimo“ zapisane su još Hrvatska narodna misa iz Lanišća, Hrvatska pučka misa s pučkim napjevom iz Juršića i Misa Kristu Svećeniku fra. Ivana Glibotića.[[13]](#footnote-13) U Poreču se povremeno izvodi Misa u čast sv. Katarine Rudolfa Matza, a u Savudriji se čuva Misa u čast sv. Ivana koju je skladao don Marijan Milovan. Za povijest istarske glazbe značajna je III. staroslavenska misa za mješoviti zbor i orgulje Albe Vidakovića iz 1953.[[14]](#footnote-14) U nju je Vidaković unio elemente istarsko-primorskoga folklora, pa je poznata i kao „istarska“, gdje „orgulje postaju velike sopele, koje se sjedinjuju s pjevom puka.“[[15]](#footnote-15) Spomenimo da se, od hrvatskih skladatelja, u Eufrazijevoj bazilici 19. travnja 2012. izvela Hrvatska misa u d-molu Borisa Papandopula.

Pod pokroviteljstvom Čakavskog sabora Žminj praizvedbu Mise zahvalnosti maestra Nella Milottija izveo je Mješoviti pjevački zbor "Roženice", u nedjelju 30. lipnja 2002. u 19,30 sati u župnoj crkvi Sv. Mihovila u Žminju, kao sastavni dio Koncerta sakralne glazbe.**[[16]](#footnote-16)**



Slika : Plakat Koncerta sakralne glazbe

Koncert sakralne glazbe započeo je pjesmom **Evo, dolazi** (Introitus), koju je kao ulaznu pjesmu Mise zahvalnice Milotti napisao na tekst svoga prijatelja tekstopisca, Daniela Načinovića. Osim pjesama na autorski tekst koristio se i liturgijskim tekstovima, primjerice za Alleluju (lat. Alleluia, hebrejski oblik Hallelujah, Hvalite Gospodina!), poklik hvale i radosti u starom židovskom bogoslužju, odakle je preuzet i za kršćanski obred. Milottijeva ***Aleluja*** nema uobičajeni trodijelni oblik sa solističkim psalmom u B dijelu, već je jednodijelni zborski četveroglasni poklik s orguljskom pratnjom. Iako Aleluja nije sastavni dio Ordinarija, u bazi podataka Hrvatskog društva skladatelja nalazimo je kao sastavni dio Milottijeve Mise zahvalnice. U ovoj su zbirci ulazna pjesma *Aleluja*, prikazna, pričesna i završna pjesma izdvojene kao samostalne skladbe i postavljene izvan Mise zahvalnice.



 Slika : Programski letak Koncerta sakralne glazbe

U programu navedena kao Prikazna pjesma Nella Milottija zapravo je prikazna pjesmu ***Tebi koj'silaziš s rajskih visina****,* za četveroglasni mješoviti zbor i orgulje koja je skladanu na tekst Daniela Načinovića. Pjesmu je na Danima duhovne glazbe hrvatske mladeži *Cro-patria* 1996. u Splitu praizveo Zbor Srednje glazbene škole „Ivan Lukačić“ iz Šibenika.[[17]](#footnote-17)

Pričesna pjesma ***Salve mysterium***, motet na latinski tekst Daniela Načinovića, napisan je za mješoviti zbor i klavir (ili orgulje). Motet je višeglasni vokalni glazbeni oblik koji se razvijao i mijenjao od početka 13. do sredine 18. stoljeća. U 17. stoljeću pojavljuje se kao oblik za solističko pjevanje uz pratnju instrumenta, a nalazimo ga i kao zborni oblik uz pratnju orgulja, oblik kojega je i Milotti upotrijebio.

Na tekst Daniela Načinovića Milotti je napisao 2002. godine pjesmu **Hvala ti Bože** za četveroglasni mješoviti zbor i orgulje. I ona je praizvedena na Koncertu sakralne glazbe, a izveli su je kao završnu (izlaznu) pjesmu.

Iste, 2002. godine, Milotti je skladao **Inno a San Tommaso apostolo / Svečana pjesma sv. Tomi apostolu** za šesteroglasni zbor s orguljskom pratnjom i verziju za šesteroglasni zbor s klavirskom pratnjom na tekst Daniela Načinovića. Pjesma je napisana u čast zaštitniku grada Pule i pulske biskupije Sv. Tomi apostolu, koji se slavi u Katedrali, župi Uznesenja Blažene Djevice Marije i Sv. Tome apostola. U zbirci objavljujemo obje verzije.

Zadnja Milottijeva sakralna skladba koju ovdje navodimo je **Benedictus,** napisan za mješoviti zbor i orguljsku pratnju. Uz Misu zahvalnicu Milotti je napisao peti dio ordinarija mise Benedictus na latinskom jeziku. Iako nema datacije na pronađenoj fotokopiji čistog rukopisa, na stranicama Hrvatskog društva skladatelja zabilježeno je da potječe iz 2003. godine, no skladana je ranije jer je za nju 1997. godine, na [III. danima duhovne glazbe - CRO PATRIA ‘97.](http://www.cropatria.com/index.php/hr/o-festivalju/dobitnici-nagrada/cp1997), Milotti dobio Nagradu Stručnog prosudbenog vijeća Hrvatskog društva skladatelja.[[18]](#footnote-18)

Nello Milotti spada među istarske skladatelje druge polovice 20. stoljeća. Skladao je zabavnu i umjetničku glazbu: zborsku, solističku, komornu i orkestralnu, dječje pjesme i crkvenu glazbu. Njegov skladateljski opus odaje brzinu i lakoću pri stvaranju te sposobnost adaptacije, odnosno aranžerskog rada. Neposredan je i intuitivan. Karakteristika njegove glazbe jest mediteranska melodičnost koju prožimaju elementi istarsko-primorskoga folklora. Njegova instrumentalna djela simfonijskog karaktera pripadaju ranom stvaralačkom razdoblju koji se zaključuje 1964., dok je zborsku i komornu glazbu, kao i melodije s područja zabavne glazbe, pisao tijekom cijelog svog skladateljskog života, za što je često bivao i nagrađivan. Dječji opus rezultat je njegova pedagoškog djelovanja, a sakralna glazba zaokružuje njegov skladateljski opus i posvećuje joj se pred kraj života, vraćajući se pritom elementima klasičnog studija kompozicije. Iako skromna opusa, svrstava ga u popis hrvatskih skladatelja koji su pisali crkvena djela.

POPIS MILOTTIJEVIH SAKRALNIH DJELA

1. MISA ZAHVALNICA

Dijelovi mise: Gospodine, Slava, Svet / Blagoslovljen i Jaganjče Božji

* GOSPODINE, za mješoviti zbor i orgulje (B-dur), rukopis, 2001.

Napomena: „I. dio Mise za mješoviti zbor, soliste i orgulje (zborska dionica) Sada pišem (Slava) pa… dalje.“ (op. ur. Milotti je zamislio u misu uključiti i soliste, no u zgotovljenom djelu se ne pojavljuju.)

* SLAVA, za mješoviti zbor i orgulje (B-dur), rukopis, 2001.
* SVET / BLAGOSLOVLJEN, za mješoviti zbor i orgulje (C-dur), rukopis.
* JAGANJČE BOŽJI, za mješoviti zbor i orgulje (B-dur), tiskani prijepis.

Tekst: liturgijski.

1. ALLELUJA

Skladano za:

* mješoviti zbor (As-dur), rukopis.
* mješoviti zbor i orgulje (As-dur), rukopis.

Tekst: liturgijski.

1. AVE MARIA

Skladano za:

* mješoviti zbor (C-dur), stampata.
* mješoviti zbor, bariton i glasovir ili orgulje (C-dur), rukopis.

Tekst: liturgijski.

1. BENEDICTUS

Skladano za:

* mješoviti zbor i orgulje (B-dur), rukopis.

Tekst: liturgijski.

1. CANTO FUNEBRE (UNA VOCE DI PIANTO)

Skladano za:

* četveroglasni muški zbor (Es-dur), stampata, ožujak, 1966.
* četveroglasni muški zbor i orgulje (Es-dur)

Tekst: Mirella Fonio

Napomena: „Dedico a tutti quelli che mi hanno preceduto e a tutti quelli che mi seguiranno. l'autore“

1. EVO, DOLAZI

Skladano za:

* mješoviti zbor i orgulje (B-dur), rukopis.

Tekst: Daniel Načinović

Napomena: Ulazna pjesma Mise zahvalnice

1. HVALA TI BOŽE

Skladano za:

* mješoviti zbor i orgulje (E-dur), rukopis.

Tekst: Daniel Načinović

1. INNO A SAN TOMMASO APOSTOLO / SVEČANA PJESMA SV. TOMI APOSTOLU

Skladano za:

* mješoviti zbor i orgulje (C-dur), rukopis, 2002.
* mješoviti zbor i glasovir (C-dur), rukopis.

Tekst: Daniel Načinović

Napomena: Zaštitniku Grada Pule i Pulske biskupije / Al protettore della citta' e del vescovadi di Pola.

1. LA NOTTE DI NATALE / LA NOTTE DEL SIGNORE / BOŽIĆNA NOĆ

Skladano za:

* četveroglasni muški zbor (G-dur), rukopis,
* mješoviti zbor (C-dur), rukopis, Pula, 1992.
* mješoviti zbor, mandoline, flaute i orgulje (D-dur), rukopis.

Tekst: Daniel Načinović

1. TEBI KOJ'SILAZIŠ S RAJSKIH VISINA

Skladano za:

* mješoviti zbor (As-dur), rukopis,
* mješoviti zbor i orgulje (As-dur), stampata.

Tekst: Daniel Načinović

Napomena: Prikazna pjesma

Praizvedba: Zbor Srednje glazbene škole „Ivana Lukačića“ Šibenik

1. TISUĆU DVAPUT MINU GODINA

Skladano za:

* mješoviti zbor i trubu in B (F-dur), rukopis, 15.3.1999.
* mješoviti zbor, orgulje i trubu in B (F-dur), rukopis, 2000.

Tekst: Daniel Načinović

1. SALVE MYSTERIUM

Skladano za:

* mješoviti zbor i glasovir ili orgulje (As-dur), rukopis.

Tekst: Daniel Načinović

Napomena: Mottetto

1. SVETI PAVAO / SVETI PAVE

Skladano za:

* mješoviti zbor i glasovir ili orgulje (B-dur), rukopis. Pula, 14.3.1998.

Tekst: liturgijski

1. ZDRAVO, ZVIJEZDO MORA / ZVIJEZDA MORA

Skladano za:

* mješoviti zbor i sopran (F-dur), rukopis, 1.9.1998.
* mješoviti zbor, sopran i glasovir ili orgulje (Es-dur), rukopis,

Tekst: liturgijski

Napomena: „Povodom 100. god. Mornaričke crkve u Puli. Stihovi: Adam od sv. Viktora

1. *Muzička enciklopedija* (dalje: ME). Sv.1, 2. izdanje. Zagreb: Jugoslavenski leksikografski zavod, 1971. 367. [↑](#footnote-ref-1)
2. Hrvatski enciklopedijski rječnik (dalje: HER). Zagreb: Novi liber, 2002. 1154. [↑](#footnote-ref-2)
3. Kapeloto, V. (2005). Glazba je njegov svijet. *Glas Istre.* 8.5. str.9. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ave Maria (lat. Zdravo Marijo), tzv. anđeoski pozdrav Bogorodici. ME, 1971, 90. [↑](#footnote-ref-4)
5. „Skladba bo prinesla obogatitev vsem zborom, ki se srečujejo tudi z novješom glasbom." Vidi u: Krnel, L. (1990). Ave Maria. *Glasba v notah.* str. 13. Nedostaju podaci o samoj reviji, odnosno časopisu u kojemu se nalazi tiskani prilog. [↑](#footnote-ref-5)
6. Datacija nije poznata. U ostavštini Nella Milottija našla se partitura Ave Marije, za troglasni ženski zbor uz pratnju orgulja, stampata, kopiju priloga„Sv. Cecilije, godina 1930. br. 4., a Gortan-Carlin, I.P. u: *Dr. Juraj Dobrila (1812.-1882.) i stoljeće Krasne zemlje (1912.-2012.),* ur. Šiklić, J. Poreč: Biskupija porečka i pulska, 2015., str. 240., navodi da je fotokopiju prepiske skladbe Ave Maria za mješoviti zbor pronašla u privatnom arhivu Mirjane Grakalić, s datacijom: Virovitica, 1964. godine. [↑](#footnote-ref-6)
7. Praizvedba je bila 2.5.2003. u crkvi sv. Franje, izvedba mješovitog zbora KUD-a Matko Brajša Rašan iz Pule i harmonikaškog orkestra Stanko Mihovilović iz Pule, pod ravnanjem dirigenta Denisa Modrušana. [↑](#footnote-ref-7)
8. Praizvedba je bila 3.5.2016. u Zajednici Talijana Pula. Izveli su je Sofija Cingula, mezzosopran, Fabio Jurić, violoncello i Melita Lasek Satterwhite na klaviru. [↑](#footnote-ref-8)
9. Milotti u jednom od prijepisa navodi kao tekstopisca Adama de Saint-Victora. Osim Adamu od sv. Viktora, pripisuju ga sv. Bernardu iz Clairvauxa (1090.-1153.) ili kralju Robertu II. (1031.), no himan “Zdravo zvijezdo mora” vjerojatno potječe iz 8. stoljeća. Nepoznatog je autora, a nalazimo ga u Codexu Sangallensis iz 9. stoljeća. (<http://www.preces-latinae.org/thesaurus/BVM/AveMarisStella.html>, preuzeto 13.2.2017.) [↑](#footnote-ref-9)
10. Milotti koristi i kraći naziv pjesme: *Zvijezda mora*. [↑](#footnote-ref-10)
11. U bazi podataka Hrvatskog društva skladatelja navedena je godina 2002.za Misu zahvalnicu i za sve dijelove Mise. (<http://www.zamp.hr/baza-autora/autor/pregled/133001294>) Ovdje navodimo drugu dataciju jer je u rukopisu kod Gospodine zapisao: „I. dio Mise za mješoviti zbor i orgulje, sada pišem Slava, pa dalje.“, i datirao 2001. godinu. Istu dataciju zapisao je kod Slave. [↑](#footnote-ref-11)
12. Nedostaje stalni pjevni dio: Credo, odnosno: Vjerovanje (Vjerujem). [↑](#footnote-ref-12)
13. Koraca R. (ur.), Tebe Boga hvalimo: crkvena pjesmarica. Pazin: „Josip Turčinović“, 2005., str. 14-42. [↑](#footnote-ref-13)
14. U Istri je izvodi na Dan sv. Ćirila i Metoda i na velike blagdane zbor crkve sv. Antuna Padovanskog s Elenom Roce kao orguljašicom, a pod vodstvom Marije Hauser. [↑](#footnote-ref-14)
15. Lešćan M. Skladateljski profil Albe Vidakovića u: *Albe Vidaković: život i djelo.* Županović, L. (ur.) Zagreb: HKD sv. Ćirila i Metoda, 1989., str. 52. [↑](#footnote-ref-15)
16. U nastavku je prilog Ludviga Slane, emitiran u dnevniku Radio Pule 01.07.2002. povodom koncerta sakralne glazbe s praizvedbom skladbi iz Mise zahvalnosti, maestra Nella Milottija.

„Sinoć je u žminjskoj župnoj crkvi Sv. Mihovila koncert sakralne glazbe održao Mješoviti pjevački zbor 'Roženice' iz Pazina, koji je pred mnogobrojnom publikom uz pratnju Ines Kovačić (Kovačević) na elektronskim orguljama, a pod dirigentskom palicom maestra Nella Milottija, izveo praizvedbu Milottijevih skladbi iz 'Mise zahvalnosti', koja čini još jedan bogat dodatak glazbenog opusa maestrovih djela. – za dnevnik Radio Pule, Ludvig Slana.

Vrlo složene, ali u isto vrijeme nadahnute vokalne glazbene forme u kojima dominiraju događaji iz Biblije, što se moglo jasno uočiti u Misi zahvalnosti, skladatelja i zborovođe Nella Milottija, pretočene u zasebne cjeline skladbi Evo dolazi, autora teksta Daniela Načinovića, koji je ujedno napisao tekstove za Salve Mysterium, Hvala ti Bože hvala te završnu pjesmu Tisuću dvaput minu godina, uz liturgijske tekstove Gospodine, Slava, Aleluja, Svet Blagoslovljen i Jaganjče Božji, u vokalnom obliku soprana, alta, tenora i basa, od kojih je sastavljen Mješoviti pjevački zbor 'Roženice' iz Pazina te, uz njihovo skladno pjevanje, djelo zaslužuje pohvalu uz punu pozornost slušatelja koji su pokazali oduševljenje nakon svake izvedene skladbe.

Vrlo precizna i točna intonacija, dinamički pravilno oblikovane vokalne fraze, tempa, te akordički homofona, na momente polifona izvedba, daju'Misi zahvalnost' potrebnu umjetničku težinu, ali i potvrdu rada vrijednih članova zbora“ Roženice“ u njegovanju amaterizma i potvrdu profesionalizma njihovog dirigenta, maestra Nella Milottija, koji ovaj zbor sa uspjehom vodi pune 22 godine.

Osim Roženica na koncertu je nastupila orguljašica, profesorica Barbara Stihović, koja je vrlo precizno izvela Bachov koralni preludij i Buxethudeov preludij i fugu u g-molu.

Na kraju ovog vrlo uspjelog koncerta žminjski se župnik Janko Gortan, koji je ujedno objašnjavao dijelove Mise, zahvalio na lijepim i ugodnim glazbenim trenutcima svim izvođačima, a riječi zahvale je uputio i mons. Antun Bogetić.“ Iz arhive MPZ“ Roženice“, Pazin.

MPZ“ Roženice“, Pazin u svojoj arhivi čuva i VHS kasetu sa snimkom praizvedbe (u trajanju od 135 min.). [↑](#footnote-ref-16)
17. Tiskana u: Grgić, M., Lesić V. (ur.) *Dani duhovne glazbe hrvatske mladeži: Cro-patria '96. Split. Canticum novum II.* (ed.) Split: Hrvatska glazbena mladež Split, 1996. [↑](#footnote-ref-17)
18. ## [**http://www.cropatria.com/index.php/hr/o-festivalju/dobitnici-nagrada/cp1997**](http://www.cropatria.com/index.php/hr/o-festivalju/dobitnici-nagrada/cp1997)**, preuzeto: 9.3.2017.**

 [↑](#footnote-ref-18)